

Verbale

della 49a Assemblea generale ordinaria della Cooperativa svizzera degli artisti interpreti SIG del 21 giugno 2019, ore 16:30, presso il Mehrzweckraum della SIG, Kasernenstrasse 23, 8004 Zurigo.

Saluto

Ronald Dangel, presidente della SIG, dà il benvenuto ai membri e agli ospiti presenti. Prende atto che l'assemblea è stata regolarmente convocata e che non sono state richieste modifiche all'ordine del giorno.

Il rapporto annuale, comprensivo del conto annuale, della relazione sulla gestione e del rapporto di revisione nonché di tutta l'ulteriore documentazione, sono stati messi online entro i termini previsti e sono inoltre a disposizione in loco affinché se ne prenda visione. I membri e gli ospiti sono pregati di inserire i propri nomi nell'elenco delle presenze.

Ordine del giorno

1. Approvazione del verbale della 48a Assemblea generale del 14 giugno 2018 a Zurigo

☞ Il verbale viene approvato all'unanimità.

2. Rapporto annuale e conto annuale 2018

a. Spiegazioni generali

Dal rapporto annuale e dal conto annuale (in base alle Swiss GAAP FER) sono desumibili le attività e la chiusura finanziaria 2018. Si rinuncia a enumerare singolarmente tutte le posizioni. Di seguito si informerà su temi prescelti.

Il rapporto annuale è inoltre corredato di un testo intitolato "Rassegna di 29 anni di attività del comitato esecutivo. Cosa è cambiato - cosa è rimasto" di Ernst Brem (membro del comitato esecutivo 1989 - 2018), per il quale Ronald Dangel ringrazia calorosamente e di cui raccomanda la lettura.

b. Informazioni dettagliate sui singoli temi

In merito ai seguenti temi si riferisce ampiamente, si discute, vengono poste domande e laddove possibile si fornisce una risposta. Non viene redatto nessun verbale sulle spiegazioni e le discussioni.

Ripartizione

Per conto di Swissperform, la SIG è da tempo responsabile di alcuni settori di ripartizione dei diritti di protezione affini agli artisti interpreti. La responsabilità dell'attuazione e del processo decisionale è affidata alla commissione di ripartizione della SIG. Il 1° gennaio 2018 sono entrate in vigore le nuove regole di ripartizione per il settore Interpreti Swissperform. I settori di ripartizione che saranno assunti dalla SIG a partire dall'anno di utilizzo 2017 sono:

- Settore audio (Radio) Musica sui supporti audiovisivi
- Settore audio (Radio) Supporti audio non disponibili in commercio e prestazioni dal vivo
- Settore audiovisivo (TV) Altri spettacoli audiovisivi

Nel corso dell'anno, la banca dati della ripartizione è stata adattata alle nuove regolamentazioni e sono stati implementati moduli aggiuntivi. Anche l'ampliamento della banca dati per la filmografia in collaborazione con Swissperform e Suissimage è stato portato avanti. Tali attività, compresi i relativi test e controlli dei sistemi, sono state svolte contemporaneamente ai "normali" lavori di ripartizione, il che è stato molto impegnativo per l'intero team della SIG. Tuttavia, la ripartizione è stata completata nei termini previsti nel mese di dicembre e le corrispondenti indennità sono state versate agli artisti. Sulla base dei controlli successivi e del feedback, possiamo affermare che la ripartizione nell'ambito del nuovo sistema ha funzionato molto bene.

Revisione del diritto d'autore

Prima la buona notizia: oggi il Parlamento ha votato sui due accordi internazionali "Trattato di Pechino" sulle interpretazioni ed esecuzioni audiovisive e "Trattato di Marrakesh" per facilitare l'accesso alle opere pubblicate da parte di persone non vedenti o ipovedenti e ne ha approvato all'unanimità l'attuazione.

Il dibattito sulla revisione della LDA in Parlamento è iniziato l'anno scorso e purtroppo ad oggi non si è ancora concluso. Sulla base delle ultime decisioni, tuttavia, si può affermare che la revisione è "in corso". Il rapporto annuale descrive i vari punti che non vengono ripetuti in questa sede; qui illustreremo brevemente gli sviluppi attuali.

Agli inizi del 2019 l'argomento è stato trattato dalla commissione del Consiglio degli Stati. In questa sede sono stati aggiunti altri articoli al progetto, come ad esempio un diritto di protezione affine per gli editori della stampa o è stato modificato il compromesso esistente, come ad esempio la regolamentazione sul noleggio di esemplari di opere per le biblioteche. Nelle sue deliberazioni plenarie il Consiglio degli Stati ha quindi rinviato tutti i lavori alla Commissione, sottolineando che, da un lato, tali modifiche sono contrarie al compromesso e, dall'altro, occorre tener conto degli attuali sviluppi della legislazione comunitaria.

In aprile la commissione del Consiglio degli Stati ha nuovamente discusso la questione, ha ritirato le sue proposte e ha ripristinato il più fedelmente possibile il compromesso. In questo modo non è più incluso un diritto di protezione affine per gli editori della stampa e per quanto riguarda il compenso VoD si è ritornati alla versione originale ad eccezione della musica. La Commissione si è inoltre opposta all'abolizione dell'obbligo di remunerazione per i locali privati di alberghi e istituzioni analoghe.

Inoltre, il postulato "Revisione della legge sul diritto d'autore - Verifica dell'efficacia" è stato presentato dalla Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio degli Stati con la seguente formulazione: "Il Consiglio federale è invitato, una volta attuata la revisione della legge sul diritto d'autore, a illustrare in un rapporto gli sviluppi intervenuti nei settori interessati dal diritto d'autore. Nel rapporto sarà verificata l'efficacia della revisione tenendo conto dello sviluppo del diritto in materia a livello europeo. L'accento andrà posto sulla situazione degli editori e dei giornalisti."

La sessione plenaria del Consiglio degli Stati ha nuovamente discusso la questione il 4 giugno e ha aderito alle proposte della Commissione. A causa delle divergenze rispetto alle risoluzioni del Consiglio nazionale, che si limitano tuttavia a quattro soli punti, in autunno la questione sarà rinviata al Consiglio nazionale per appianare le divergenze.

Inoltre, si è discusso delle questioni chiave per gli interpreti, come illustrato nel rapporto annuale: Video on Demand (VoD), proroga del termine di protezione, licenza collettiva estesa, lotta alla pirateria e Trattato di Pechino.

SIG, in che direzione?

Il comitato esecutivo è responsabile dell'orientamento strategico e dell'atteggiamento di fondo in materia di politica aziendale. Nel 2018 ha approfondito ulteriormente la discussione "SIG, in che direzione?" e ha esaminato le diverse aree di attività della SIG. L'analisi del comitato esecutivo è stata esposta in una presentazione e sono stati discussi i singoli risultati.

Finanze

La SIG chiude l'esercizio con una perdita di CHF 69'751.02. In bilancio c'era uno zero nero. Tre circostanze hanno portato a questa perdita. 1) Il 2018 è stato, come è noto, un anno negativo in borsa e i titoli SIG hanno registrato una perdita di circa CHF 32'000.—. 2) Su raccomandazione dell'ufficio di revisione, abbiamo modificato il sistema degli ammortamenti degli immobili. Novità a partire dal valore al 31.12.2017: l'1,5% annuo è ammortizzato a quote costanti. Di conseguenza, è stato necessario effettuare una correzione una tantum, che ha aumentato la perdita di circa CHF 33'000 —. 3) A seguito della conversione della ripartizione e dell'impegno per l'iniziativa No Billag, i costi del personale sono stati leggermente superiori alle previsioni, in quanto abbiamo assunto personale a breve termine e su base temporanea.

Il conto annuale è stato revisionato a maggio da PwC e i relativi rapporti di revisione e sulla gestione sono stati integrati nel rapporto annuale. Il comitato esecutivo e l'ufficio di revisione raccomandano all'AG di approvare il conto.

☞ Il rapporto annuale e il conto annuale 2018 sono approvati all'unanimità in base alle informazioni contenute nel rapporto di revisione.

3. Discarico degli organi

Ronald Dangel propone di dare discarico agli organi "in globo". Non vi sono obiezioni a questa proposta.

☞ Viene dato discarico all'unanimità con un'astensione al comitato esecutivo, alla commissione di ripartizione e all'ufficio di revisione.

4. Elezione dell'ufficio di revisione

La durata del mandato degli organi della SIG è di due anni. L'anno scorso si sono tenute le elezioni generali, quindi quest'anno non ci sono elezioni, né elezioni suppletive. Tuttavia, l'ufficio di revisione deve essere eletto annualmente. Il comitato esecutivo della SIG propone, pertanto, PwC per la rielezione.

☞ PwC viene nominato all'unanimità per un ulteriore anno.

5. Proposte dalla cerchia dei membri

Fino al 15 marzo 2019 non sono state inoltrate proposte dalla cerchia dei membri.

6. Varie

Una domanda dell'assemblea plenaria era se la SIG fosse a conoscenza dello stato di attuazione dell'articolo costituzionale sull'educazione musicale. La SIG è impegnata su questo tema in una rete con altre istituzioni del settore musicale, ma non in prima linea. La situazione viene brevemente illustrata.

Non viene espresso il desiderio di discutere di altri argomenti.

Il presidente chiude l'AG alle 17:45 e invita tutti i partecipanti all'aperitivo che segue che intende offrire ai partecipanti la possibilità di approfondire contenuti specifici nell'ambito di conversazioni individuali.

Zurigo, 21.06.2019

per il verbale:



Ronald Dangel
Presidente e presidente di seduta



Bruno Marty
Direttore e cancelliere